

Conforme aux normes OSHA

Vanne d'arrêt manuelle 3 voies avec trous de verrouillage (simple action)

Série VHS20/30/40/50

RoHS

Pour passer commande

Simple action VHS 40 - [] 04 A - BS - [] - []

Vanne d'arrêt manuelle 3 voies

Taille du corps

Code	Taille du corps
20	20
30	30
40	40
50	50

Filetage

Code	Filetage
—	Rc
N	NPT
F	G

Orifice

Code	Orifice	Taille du corps			
		20	30	40	50
01	1/8	●	—	—	—
02	1/4	●	●	●	—
03	3/8	—	●	●	—
04	1/2	—	—	●	—
06	3/4	—	—	●	●
10	1	—	—	—	●

Matière de la Poignée / Capot

Code	Matière
A	PBT ignifuge
B	Aluminium

Exécution spéciale

Code	Description
X1	Corps : Rouge (Note)

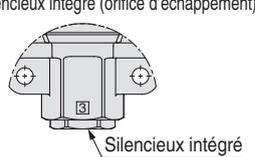
Caractéristiques semi-standard

Code	Description
—	—
R	Sens du débit : Droite → Gauche
K	Couleur de bouton de réglage : noir
Z (Note)	PSI comme unité affichée sur l'étiquette

Note) Pour le filetage NPT uniquement. En vertu de la Loi sur les Nouvelles Mesures, les produits destinés à l'étranger uniquement (type d'unité SI pour utilisation au Japon).

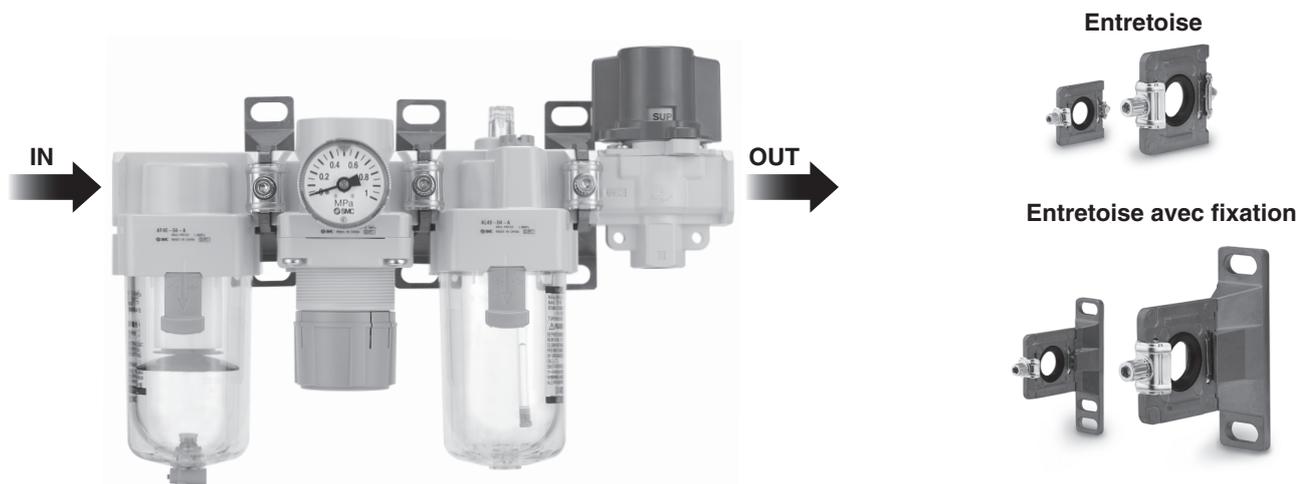
Options

Code	Description
—	—
B	Avec fixation
S	Silencieux intégré (orifice d'échappement)



Une entretoise ou une entretoise avec support est nécessaire si la vanne est combinée avec un bloc F.R.L. Veuillez les commander séparément.
Le type VHS peut être commandé dans "Comment commander des blocs F.R.L."

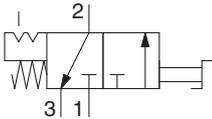
Vanne d'arrêt manuelle 3 voies	Réf. de l'entretoise	Référence de l'entretoise à fixation	Blocs F.R.L. compatibles
VHS20	Y200-A	Y200T-A	AC20-A
VHS30	Y300-A	Y300T-A	AC25-A, AC30-A
VHS40	Y400-A	Y400T-A	AC40-A
VHS40-06	Y500-A	Y500T-A	AC40-06-A
VHS50	Y600-A	Y600T-A	AC50, AC55, AC60



Caractéristiques



Symbole JIS



Norme OSHA (Occupational Safety and Health Administration Department of Labour)

Pour le contrôle de la sécurité, les règles OSHA exigent que des sources d'énergie de certains équipements doivent être éteintes ou débranchées et que le dispositif doit être verrouillé ou comprendre une étiquette de mise en garde.

Caractéristiques standards

Modèle	VHS20	VHS30	VHS40	VHS40-06	VHS50
Fluide	Air				
Température ambiante et fluide	-5 à 60°C°C (sans gel)				
Pression d'épreuve	1.5 MPa				
Plage de pression d'utilisation	0.1 à 1.0 MPa				
Angle de rotation du bouton	90°				
Couleur de peinture (Standard)	Bouton de réglage: Rouge Corps : Blanc				
Masse	A (Poignée, capot : PBT ignifuge)	76 g	127 g	293 g	532 g
	B (Poignée, capot : Aluminium)	92 g	156 g	301 g	349 g

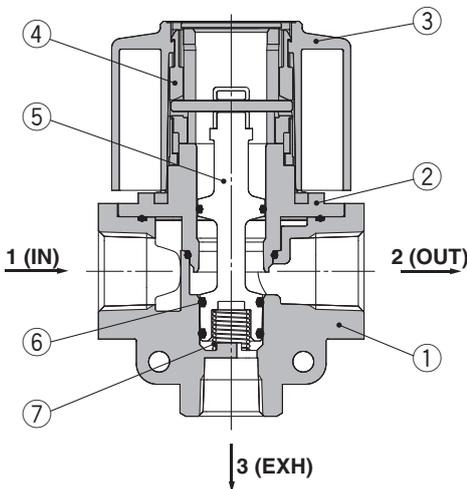
Débit

Modèle	Orifice		Débit							
	ENTRÉE/ SORTIE	ECH	ENTRÉE → SORTIE				SORTIE → ECH			
			C[dm³/s·bar]	b	Cv	Q[l/min(ANR)]*1	C[dm³/s·bar]	b	Cv	Q[l/min(ANR)]*1
VHS20	1/8	1/8	2.4	0.43	0.65	667	2.5	0.39	0.69	675
	1/4		3.3	0.40	0.88	898	3.1	0.51	0.84	919
VHS30	1/4	1/4	6.4	0.45	1.7	1807	6.2	0.38	1.7	1663
	3/8		8.3	0.41	2.3	2274	7.0	0.41	1.9	1918
VHS40	1/4	3/8	7.3	0.49	2.0	2128	8.5	0.35	2.3	2233
	3/8		10.9	0.45	3.0	3078	11.6	0.40	3.1	3156
	1/2		14.2	0.39	3.8	3835	13.3	0.43	3.6	3699
VHS40-06	3/4	1/2	18.3	0.31	5.0	4683	17.7	0.37	4.8	4714
VHS50	3/4	1/2	23.8	0.41	6.4	6521	21.8	0.41	5.9	5973
	1		31.9	0.33	8.6	8270	23.5	0.44	6.4	6585

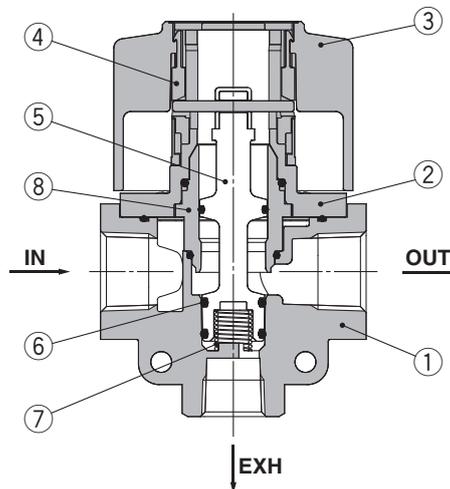
*1 Ces valeurs ont été calculées conformément à la norme ISO 6358 et présentent le débit dans des conditions standard avec une pression d'entrée de 0.6 MPa (pression relative) et une chute de pression de 0.1 MPa.

Construction

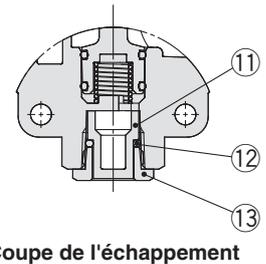
VHS20 à 50-A



VHS20 à 50-B



Silencieux intégré (en option)



Coupe de l'échappement

Nomenclature

N°	Description	Matière		Note
		VHS20 à 50-A	VHS20 à 50-B	
1	Corps	ADC12		Blanc
2	Capot	PBT ignifuge (Équivalent à la norme UL-94 V-0)	ADC12	Blanc
3	Poignée	PBT ignifuge (Équivalent à la norme UL-94 V-0)	ADC12	Rouge
4	Anneau elliptique	POM		—
5	Tiroir	PBT		—
6	Anneau torique de manchette	H-NBR		—
7	Ressort du tiroir	Acier inox		—
8	Bride	POM		—

Référence de l'option

Modèle	Fixation /réf. Note 1)	Silencieux /réf. Note 2)
VHS20	VHS20PW-180AS	VHS20PW-190AS
VHS30	VHS30PW-180AS	VHS30PW-190AS
VHS40	VHS40PW-180AS	VHS40PW-190AS
VHS40-06	VHS40PW-180-06AS	VHS40PW-190-06AS
VHS50	VHS50PW-180AS	VHS50PW-190AS

Note 1) 1 Fixation, 2 vis de fixation

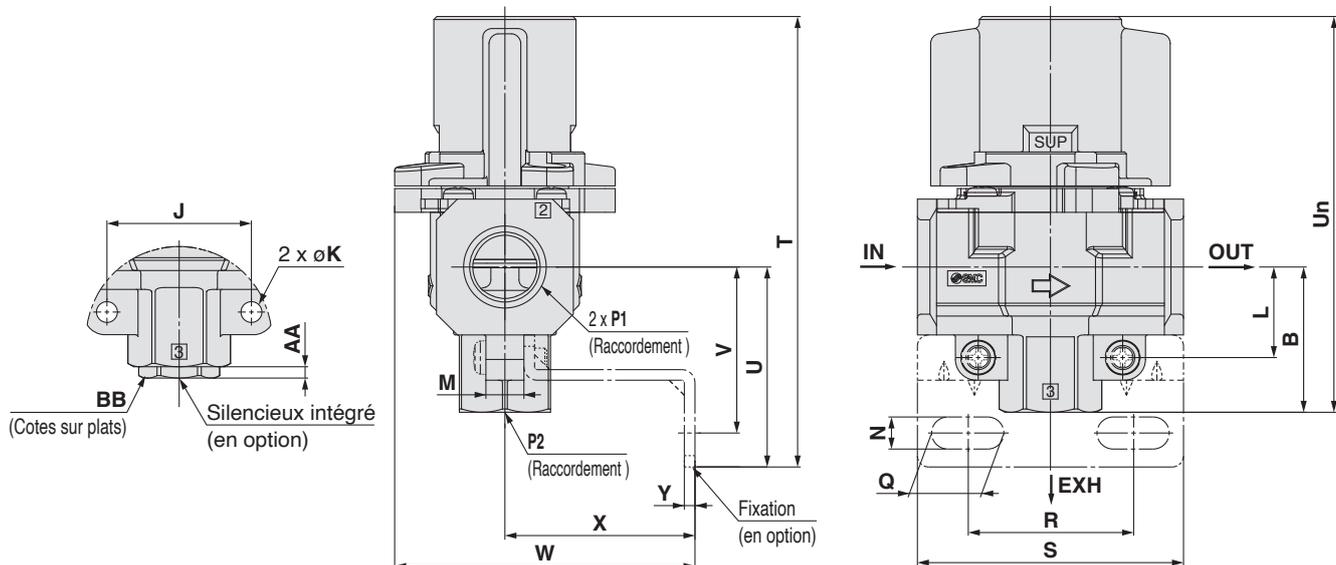
Note 2) Cartouche ⑪, cartouche de joint torique ⑫, capuchon de cartouche ⑬ 1 pou chaque

* La série VHS ne peut pas être démontée. Les pièces ne peuvent pas être expédiées individuellement.

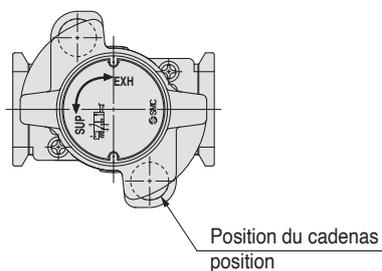
Série VHS20/30/40/50

Dimensions

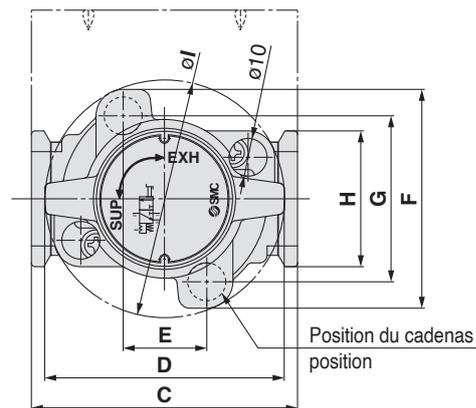
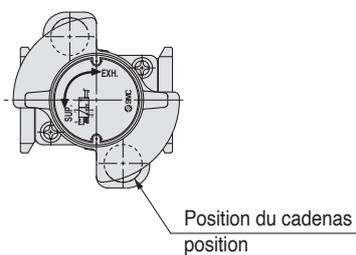
VHS40/50



VHS30



VHS20

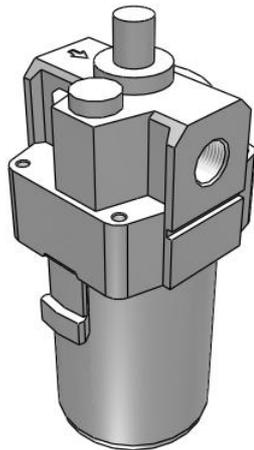


Dimensions

[mm]

Modèle	Caractéristiques standards														
	P1	P2	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
VHS20	1/8, 1/4	1/8	66.4	22.3	40	37.5	14	46.6	33.6	28	43	24	4.5	14.8	9
VHS30	1/4, 3/8	1/4	80.3	29.4	53	49	19	52	38	30	49	30	4.5	19	9
VHS40	1/4, 3/8, 1/2	3/8	104.9	38.5	70	63	22	58	44	36	63	38	5.5	24	10
VHS40-06	3/4	1/2	110.4	42	75	63	22	58	44	44	63	43	5.5	26	10
VHS50	3/4, 1	1/2	134.3	53	90	76	26	76	61	53	81	50	6.5	31	12

Modèle	Caractéristiques en option											
	Avec fixation										Silencieux intégré	
	N	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	AA	BB
VHS20	5.4	8.4	27	40	75.4	31.3	25.3	53.3	30	2.3	3	12
VHS30	6.5	10	36.5	53	90.9	40	33	67	41	2.3	3	14
VHS40	8.5	19	43.5	70	119.4	53	44	79	50	2.8	3	19
VHS40-06	8.5	19	43.5	70	123.4	55	46	79	50	2.8	4	22
VHS50	11	27.5	49.5	90	152.3	71	60	108	70	3.2	4	22

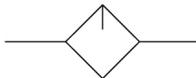


AL10-60-A, Lubrificateur AL40-03-A

Fiche technique

General series information

- Taille du corps: 10 ~ 60
- Filetage: M5, Rc(PT), NPT, G(PF)
- Raccordement: M5, 1/8, 1/4, 3/8, 1/2, 3/4, 1

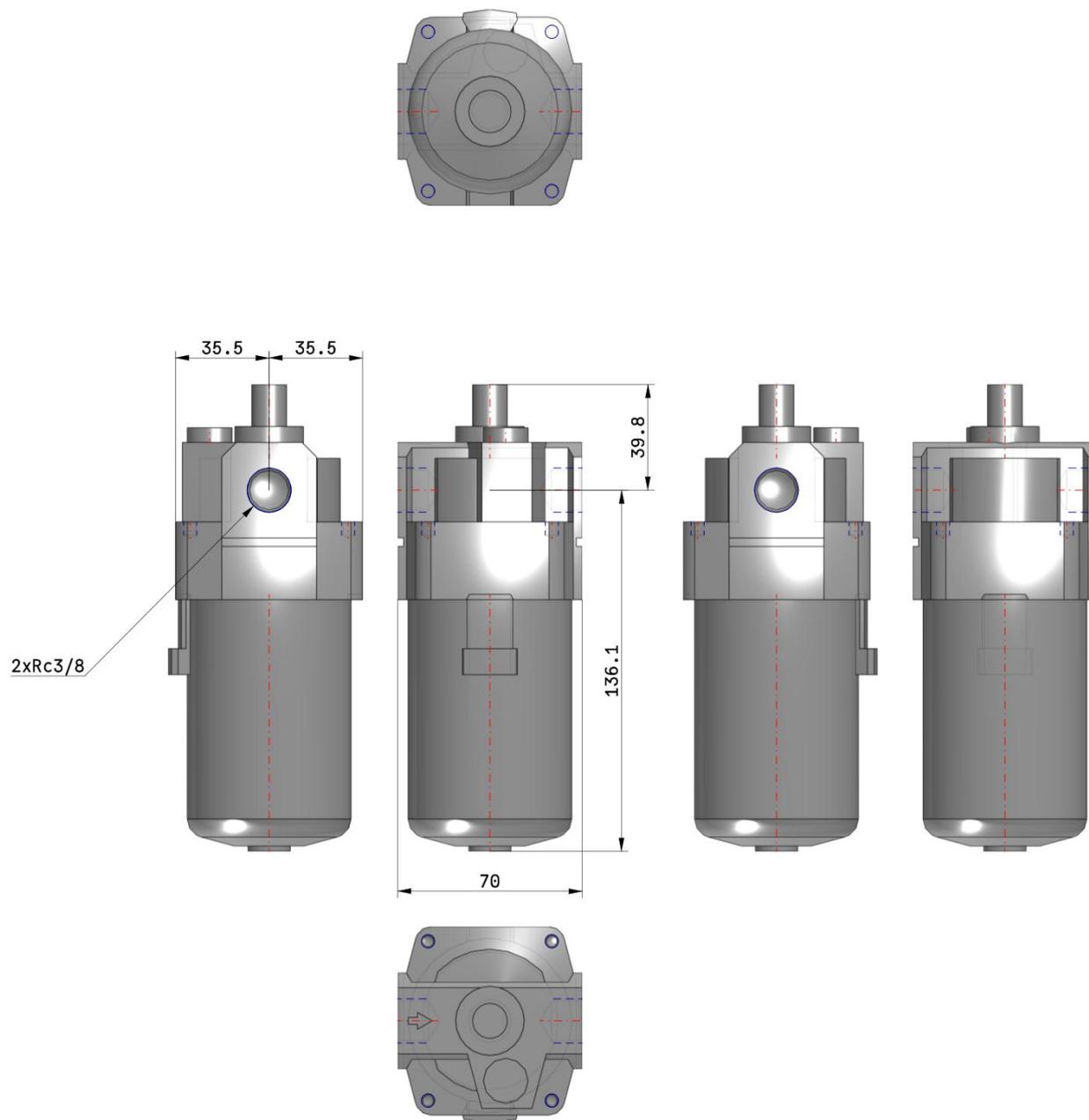


Lubricator

Spécifications standards

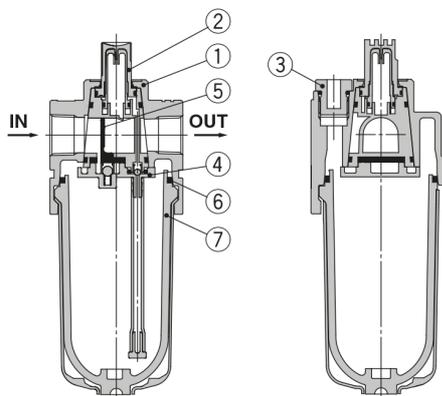
Taille	40
Taraudage	Rc (ou Filetage M)
Orifice	03 (3/8)
Accessoire	Sans
Cuve/Orifice d'évacuation du lubrifiant/Sens du débit	Standard
Unité de pression	Plaque signalétique, précautions sur cuve (MPa)
Pression du fluide	Air
Température maximum du fluide	60 °C
Température minimum du fluide	-5 °C (hors gel)
Pression maximale d'utilisation	1.0 MPa
Pression d'épreuve	1.5 MPa
Température ambiante max.	60 °C
Température ambiante min.	-5 °C (hors gel)
Conforme à la directive européenne RoHS	Conforme
Volume d'huile	135 cm ³
Capacité de débit max. (Pression d'entrée de 1.0 MPa)	10626 l/min
RECOMMENDED_LUBRICANT	Class 1 turbine oil (ISO VG32)
Poids	0.403 Kg

Dimensions



Constructions

AL30-A/AL40-A



Nomenclature

N°	Description	Matière	Modèle	Couleur
1	Corps	Alliage de zinc	AL10-A	Blanc
		Moulé en aluminium	AL20-A à AL60-A	
8	Boîtier	Moulé en aluminium	AL50-A/AL60-A	Blanc

Pièces de rechange

N°	Description	Matière	Réf.						
			AL10-A	AL20-A	AL30-A	AL40-A	AL40-06-A	AL50-A	AL60-A
2	Dôme de visualisation	Polycarbonate	AL10P-080AS	AL20P-080AS					
3	Bouchon de lubrification	—	—	AL22P-060AS	AL32P-060AS	AL42P-060AS			
4	Ensemble butée élastique	—	—	AL20P-030AS	AL30P-030AS	AL40P-030AS		AL50P-030AS	AL60P-030AS
5	Butée élastique (ensemble)	Résine synthétique	—	AL20P-040S	AL30P-040S	AL40P-040S		AL50P-040AS	AL60P-040AS
6	Joint de cuve	NBR	C1SFP-260S	C2SFP-260S	C32FP-260S	C42FP-260S			
7	Ensemble cuve ^{Note)}	Polycarbonate	C1SL-A	C2SL-A	C3SL-A	C4SL-A			

Note) - Un joint de cuve est inclus pour les modèles AL20-A à AL60-A. Veuillez consulter SMC séparément pour connaître les caractéristiques d'affichage en psi et °F. L'ensemble cuve des modèles AL30-A à AL60-A est livré avec une protection (matériau : polycarbonate).

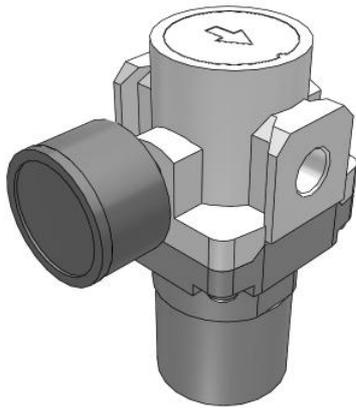
Information supplémentaire

Catalogue

[AC-A-D_FR.pdf](#)

Operation manuals

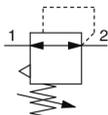
[AL-OMQ0006_EN-C.pdf](#)



AR10-40-A, Régulateur modulaire AR40-03G-A

Fiche technique

General series information

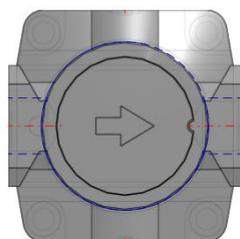
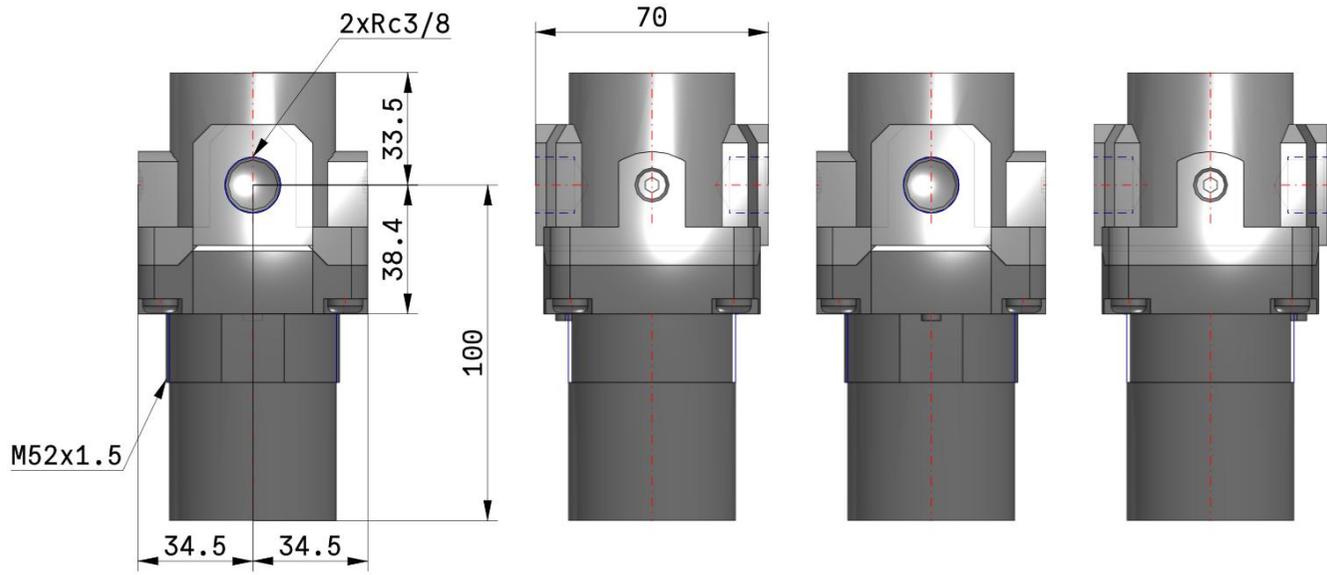
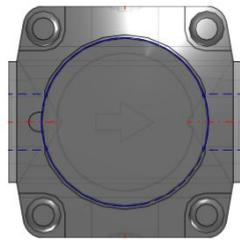


Régulateur de pression, purge de pression,
réglable

Spécifications standards

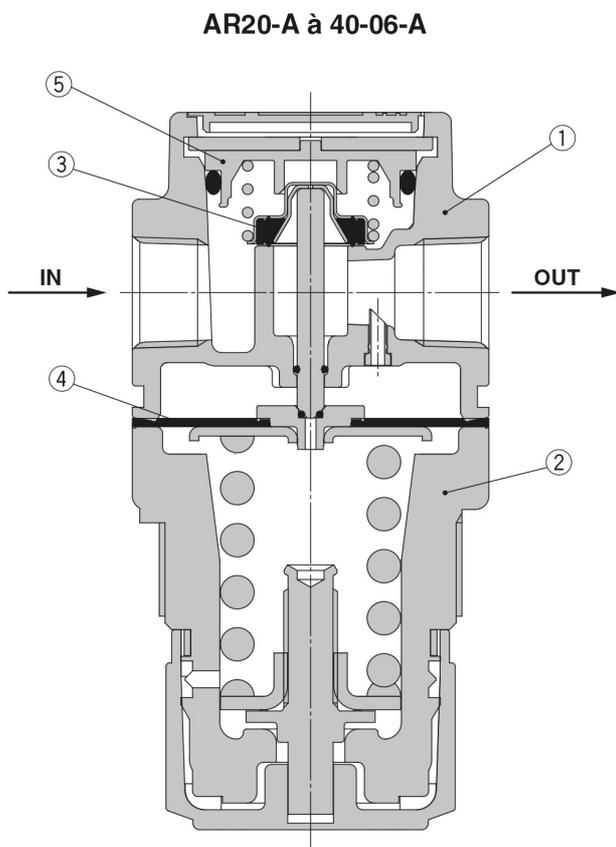
Taille	40
Taraudage	Rc ou Filetage M
Orifice	03 (3/8)
Accessoire	G (Manomètre rond, avec index de plage)
Pression de consigne	0.05 à 0.7 Mpa configuration
Clapet de décharge/Sens du débit/Bouton de réglage	Sans
Unité de pression	Plaque d'identification et manomètre en unités impériales : MPa
Exécutions spéciales	Sans
Pression du fluide	Air
Température maximum du fluide	60 °C
Température minimum du fluide	-5 °C [Pas de gel]
Pression maximale d'utilisation	1.0 MPa
Pression d'épreuve	1.5 MPa
Température ambiante max.	60 °C
Température ambiante min.	-5 °C [Pas de gel]
Normes	Pas besoin
Poids	0.621 Kg

Dimensions



Constructions

Construction



Nomenclature

Ref.	Description	Matière	Modèle	Couleur
1	Corps	Zinc die-cast	AR10-A	Blanc
		Moulé en aluminium	AR20-A à AR40-A	
2	Couvercle	Polyacétale	AR10-A à AR40-A	Blanc

Pièces de rechange

Ref.	Description	Matière	Référence				
			AR20-A	AR25-A	AR30-A	AR40-A	AR40-06-A
3	Ensemble clapet	Laiton, HNBR	AR22P-060AS		AR32P-060AS		AR42P-060AS
4	Ensemble membrane	NBR résistant au changement de climat	AR22P-150AS		AR32P-150AS		AR42P-150AS
5	Ensemble guide de clapet	Polyacétale	AR22P-050AS		AR32P-050AS		AR42P-050AS

Note) AR10-A est un modèle à piston. L'ensemble inclut un piston et un joint (KSYP-13).

Information supplémentaire

Catalogue	AC-A-D_FR.pdf
Manuels d'installation	IM_AR-A_TF2Z393EN.pdf IM_AR-A_TF2Z393FR.pdf
Operation manuals	OM_AR-A_OMQ0005EN.pdf

Filtres modulaires

Série **AF/AFM/AFD**

Filtre à air Série AF	Modèle	Raccordement	Degré de filtration µm	Options
 <p data-bbox="165 891 303 925">P. 43 à 54</p>	AF10-B	M5 x 0.8	5	Fixation (Sauf AF10-B) À purge automatique à flotteur
	AF20-B	1/8, 1/4		
	AF30-B	1/4, 3/8		
	AF40-B	1/4, 3/8, 1/2		
	AF40-06-B	3/4		
	AF50-B	3/4, 1		
	AF60-B	1		
 <p data-bbox="165 1223 303 1256">P. 55 à 63</p>	AFM20-B	1/8, 1/4	0.3	Fixation À purge automatique à flotteur
	AFM30-B	1/4, 3/8		
	AFM40-B	1/4, 3/8, 1/2		
	AFM40-06-B	3/4		
 <p data-bbox="165 1554 303 1588">P. 55 à 63</p>	AFD20-B	1/8, 1/4	0.01	Fixation À purge automatique à flotteur
	AFD30-B	1/4, 3/8		
	AFD40-B	1/4, 3/8, 1/2		
	AFD40-06-B	3/4		

AC

AF+AR+AL

AW+AL

AF+AR

AF+AFM+AR

AW+AFM

Élément modulaire

AF

AFM/AFD

AR

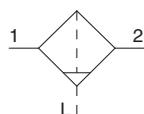
AL

AW

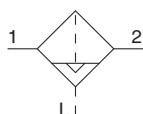
Filtre à air

AF10-A à AF60-A

Symbole
Filtre à air



Filtre à air avec
purge automatique



Pour passer commande

AF **30** - **03** **BD** - **A** - **Exécutions spéciales**

① ② ③ ④ ⑤

• Option/Semi-standard : Sélectionnez une lettre de **a** à **f**.
• Symbole pour option/semi-standard : Si vous désirez plusieurs options, indiquez-les dans l'ordre alphanumérique.
Exemple) AF30-03BD-R-A

(Reportez-vous aux pages 50 à 51 pour plus détails.)

	Symbole	Description	① Taille du corps					
			10	20	30	40	50	60
②	Filetage	—	Filetage métrique (M5)					
		N ^{Note 1)}	●	—	—	—	—	—
		F ^{Note 2)}	—	●	●	●	●	●
			—	●	●	●	●	●
③	Raccordement	M5	M5 x 0.8					
		01	●	—	—	—	—	—
		02	—	●	—	—	—	—
		03	—	●	●	—	—	—
		04	—	—	●	—	—	—
		06	—	—	—	●	●	—
		10	—	—	—	—	●	●
④	a	—	Sans option de montage					
		B ^{Note 3)}	●	●	●	●	●	●
	b	—	Modèle à purge automatique à flotteur					
		C ^{Note 4)}	●	●	●	●	●	●
	D ^{Note 5)}	—	—	●	●	●	●	
⑤	c	—	Cuve en polycarbonate					
		2	●	●	●	●	●	●
		6	●	●	●	●	●	●
		8	●	●	●	●	●	●
		C	—	—	—	—	—	—
		6C	—	●	—	—	—	—
	d	—	Avec robinet de purge					
		J ^{Note 10)}	●	●	●	●	●	●
		W ^{Note 11)}	—	—	●	●	●	●
			—	—	—	—	—	—
e	—	Sens du débit : de gauche à droite						
	R	●	●	●	●	●	●	
f	—	Plaque d'identification et de précaution de la cuve en unités impériales : MPa						
	Z ^{Note 12)}	●	●	●	●	●	●	

Note 1) L'orifice de purge est NPT 1/8 (compatible avec AF20-A) et NPT 1/4 (compatible avec AF30-A à AF40-A).

L'orifice de purge automatique est un raccord instantané de O 3/8" (compatible avec AF30-A à AF40-A).

Note 2) L'orifice de purge est G 1/8 (compatible avec AF20-A) et G 1/4 (compatible avec AF30-A à AF40-A).

Note 3) La fixation est livrée séparément et non assemblée. 2 vis de montage incluses.

Note 4) Sans pression, le condensat qui ne démarre pas le mécanisme de purge automatique restera dans la cuve. Il est recommandé d'évacuer le condensat résiduel avant de terminer les opérations de la session de travail.

Note 5) Avec un compresseur de petite taille (0.75 kW, débit de purge inférieur à 100 l/min[ANR]), une fuite d'air du robinet de purge peut se produire lors du démarrage. Le type N.F. est recommandé.

Note 6) Voir les données sécurité des produits chimiques page 46 pour connaître la résistance chimique de la cuve.

Note 7) Une cuve est fournie en standard (polycarbonate).

Note 8) Une cuve est fournie en standard (nylon).

Note 9) La combinaison de purge automatique à flotteur : C et D ne sont pas disponibles.

Note 10) Sans la fonction clapet.

Note 11) La combinaison de la cuve en métal : 2 et 8 ne sont pas disponibles.

Note 12) Pour les modèles à filetage : M5, NPT.

Note 13) ○ : Pour les modèles à filetage : M5, NPT uniquement.

Filtre à air *Série AF10-A à AF60-A*

Caractéristiques standards

Modèle	AF10-A	AF20-A	AF30-A	AF40-A	AF40-06-A	AF50-A	AF60-A
Raccordement	M5 x 0.8	1/8, 1/4	1/4, 3/8	1/4, 3/8, 1/2	3/4	3/4, 1	1
Fluide	Air						
Température d'utilisation	-5 à 60 °C (hors-gel)						
Pression d'épreuve	1.5 MPa						
Pression d'utilisation max.	1.0 MPa						
Degré de filtration nominale	5 µm						
Capacité de purge [cm³]	2.5	8	25	45			
Matière de la cuve	Polycarbonate						
Protection de la cuve	—	Semi-standard (acier)	Standard (polycarbonate)				
Masse (kg)	0.06	0.08	0.18	0.36	0.41	0.87	1.00

Options/réf.

Options	Modèle						
	AF10-A	AF20-A	AF30-A	AF40-A	AF40-06-A	AF50-A	AF60-A
Ensemble de fixation ^{Note)}	—	AF22P-050AS	AF32P-050AS	AF42P-050AS	AF42P-070AS	AF52P-050AS	

Note) Fixation et 2 vis de montage incluses.

Ensemble cuve/Réf.

Matière de la cuve	Mécanisme d'évacuation des condensats	Orifice de purge	Autre	Modèle							
				AF10-A	AF20-A	AF30-A	AF40-A	AF40-06-A	AF50-A	AF60-A	
Cuve en polycarbonate	Évacuation manuelle	Avec robinet de purge	—	C1SF-A	C2SF-A	—	—				
		Purge avec raccord cannelé	Avec protection de la cuve	—	C2SF-C-A	C3SF-A	C4SF-A				
		Avec orifice de purge (sans fonction de distributeur)	Avec protection de la cuve	—	—	C3SF-W-A	C4SF-W-A				
	Évacuation automatique ^{Note)} (purge automatique)	Normalement fermé (N.F.)	—	—	C2SF□-J-A	—	—				
		Avec protection de la cuve	—	—	C2SF□-CJ-A	C3SF□-J-A	C4SF□-J-A				
		Normalement ouvert (N.O.)	Avec protection de la cuve	—	AD17-A	AD27-A	—	—			
Cuve en nylon	Évacuation manuelle	Avec robinet de purge	—	C1SF-6-A	C2SF-6-A	—	—				
		Purge avec raccord cannelé	Avec protection de la cuve	—	C2SF-6C-A	C3SF-6-A	C4SF-6-A				
		Avec orifice de purge (sans fonction de distributeur)	Avec protection de la cuve	—	—	C3SF-6W-A	C4SF-6W-A				
	Évacuation automatique ^{Note)} (purge automatique)	Normalement fermé (N.F.)	—	—	C2SF□-6J-A	—	—				
		Avec protection de la cuve	—	—	C2SF□-6CJ-A	C3SF□-6J-A	C4SF□-6J-A				
		Normalement ouvert (N.O.)	Avec protection de la cuve	—	AD17-6-A	AD27-6-A	—	—			
Cuve en métal	Évacuation manuelle	Avec robinet de purge	—	C1SF-2-A	C2SF-2-A	C3SF-2-A	C4SF-2-A				
		Avec orifice de purge (sans fonction de distributeur)	Avec manomètre	—	—	C3LF-8-A	C4LF-8-A				
		Avec manomètre	—	—	C2SF□-2J-A	C3SF□-2J-A	C4SF□-2J-A				
	Évacuation automatique ^{Note)} (purge automatique)	Normalement fermé (N.F.)	—	—	C3LF□-8J-A	C4LF□-8J-A					
		Avec manomètre	—	—	AD17-2-A	AD27-2-A	AD37□-2-A	AD47□-2-A			
		Normalement ouvert (N.O.)	Avec manomètre	—	—	AD37□-8-A	AD47□-8-A				
		Normalement ouvert (N.O.)	—	—	—	AD38□-2-A	AD48□-2-A				
		Avec manomètre	—	—	—	AD38□-8-A	AD48□-8-A				
			—	—	—	AD38□-8-A	AD48□-8-A				

Note) Pression d'utilisation minimum : Type N.O. – 0.1 MPa (AD38-A, AD48-A) ; Type N.F. – 0.1 MPa (AD17-A, AD27-A) et 0.15 MPa (AD37-A, AD47-A).

La cuve des modèles AF20-A à AF60-A dispose d'un joint de cuve.

□ dans la référence de l'ensemble de cuve indique un type de filetage du tube (tube applicable pour purge automatique).

Aucune indication n'est nécessaire pour le filetage Rc ; néanmoins, veuillez indiquer N pour le filetage NPT et F pour le filetage G. (pour purge automatique, —: Ø 10, N: Ø 3/8")

Veuillez consulter SMC séparément pour connaître les caractéristiques d'affichage en psi et °F.

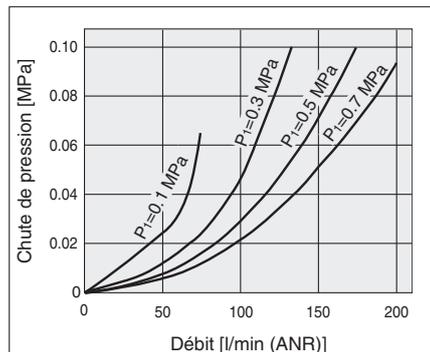
AC
AF+AR+AL
AW+AL
AF+AR
AF+AFM+AR
AW+AFM
Élément modulaire
AF
AFM/AFD
AR
AL
AW

Série AF10-A à AF60-A

Débit (Valeurs de référence)

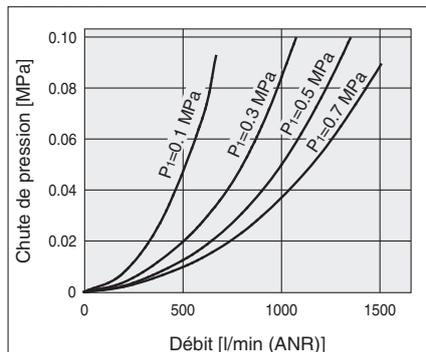
AF10-A

M5



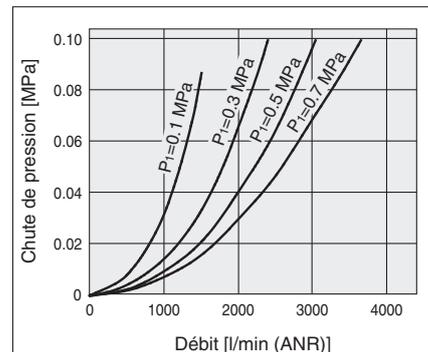
AF20-A

Rc 1/4



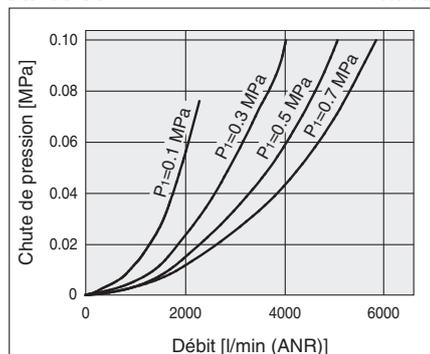
AF30-A

Rc 3/8



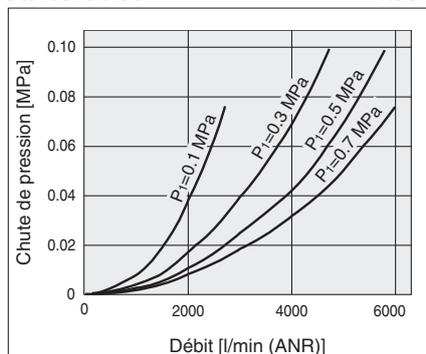
AF40-A

Rc 1/2



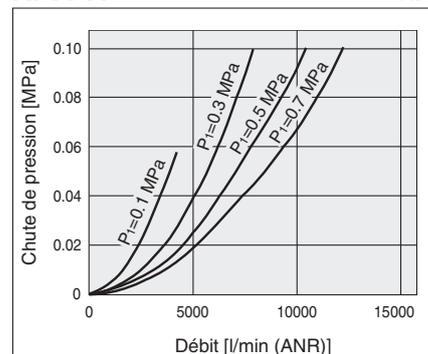
AF40-06-A

Rc 3/4



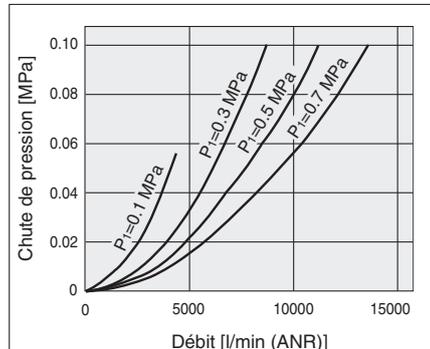
AF50-A

Rc 1



AF60-A

Rc 1



⚠ Précautions spécifiques au produit

⚠ Veuillez lire ces consignes avant l'utilisation. Reportez-vous à la page d'annexe pour connaître les "consignes de sécurité", les "précautions d'utilisation des produits SMC" et le manuel d'utilisation pour connaître les précautions concernant le F.R.L. Précautions, <http://www.smc.eu>

Conception/sélection

⚠ Attention

1. La cuve standard du filtre à air, du filtre régulateur et du lubrificateur ainsi que le dôme de visualisation du lubrificateur sont en polycarbonate. Ne pas utiliser le produit dans un milieu exposé aux solvants organiques, aux produits chimiques, aux huiles de coupe, aux huiles synthétiques, aux bases et aux solutions de scellage des filetages.

Effets de l'atmosphère des solvants et produits chimiques organiques, et là où ces éléments sont susceptibles d'adhérer à l'équipement.

Données des produits chimiques pour les substances entraînant une dégradation (référence)

Type	Nom du produit chimique	Exemples d'applications	Matériau	
			Polycarbonate	Nylon
Acide	Acide chlorhydrique Acide sulfurique, acide phosphorique Acide chromique	Liquide de lavage à l'acide pour métaux	△	X
Base	Hydroxyde de sodium (Soudre caustique) Potasse Hydroxyde de calcium (chaux éteinte) Hydroxyde d'ammonium Carbonate de sodium	Dégraissage des métaux Sels industriels Huile de coupe soluble dans l'eau	X	○
Sels minéraux	Sulfure de sodium Sulfate de potassium Sulfate de sodium	—	X	△
Solvants chlorés	Tétrachlorure de carbone Chloroforme Dichlorure d'éthylène Dichlorure de méthylène	Liquide de nettoyage pour métaux Encre d'impression Dilution	X	△
Série aromatique	Benzène Toluène Diluant	Revêtements Nettoyage à sec	X	△
Cétone	Acétone Méthyléthylcétone Cyclohexane	Film photographique Nettoyage à sec Industries textile	X	X
Alcool	Alcool d'éthyle IPA Alcool méthylique	Antigel Adhésifs	△	X
Huile	Essence Kérosène	—	X	○
Ester	Acide phtalique diméthyle Acide phtalique diéthylrique Acide acétique	Huile synthétique Additifs antirouille	X	○
Éther	Éther diméthylrique Éther éthylique	Additifs pour huile de frein	X	○
Amino	Aminométhyle	Huile de coupe Additifs pour huile de frein Accélérateur pour le aoutchouc	X	X
Autres	Fluide enduit frein pour filets Eau de mer Test de fuite	—	X	△

○: Essentiellement sûr. △: Certains effets peuvent se produire. X: Des effets se produisent.

Lorsque les facteurs ci-dessus sont présents, ou en cas de doute, utilisez une cuve en métal pour plus de sécurité.

Entretien

⚠ Attention

1. Afin d'éviter son endommagement, remplacez la cartouche tous les 2 ans ou lorsque la chute de pression atteint 0.1 MPa, selon le cas.

Montage/réglage

⚠ Précaution

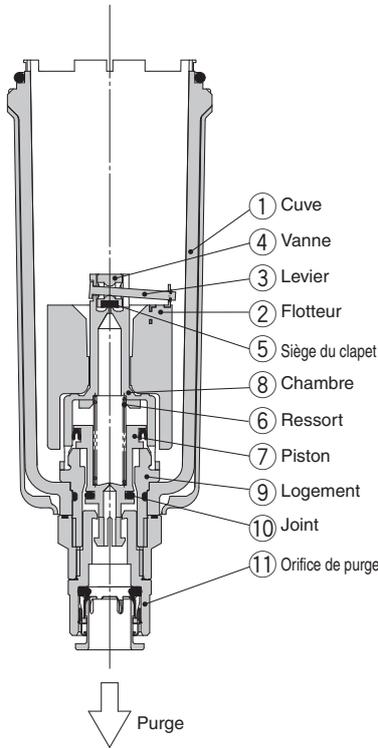
1. Lorsque la cuve est installée sur le filtre à air (AF30-A à AF60-A), procédez à l'installation de façon à ce que le bouton de verrouillage s'aligne à la rainure à l'avant (ou à l'arrière) du corps, pour éviter une chute ou un endommagement de la cuve.



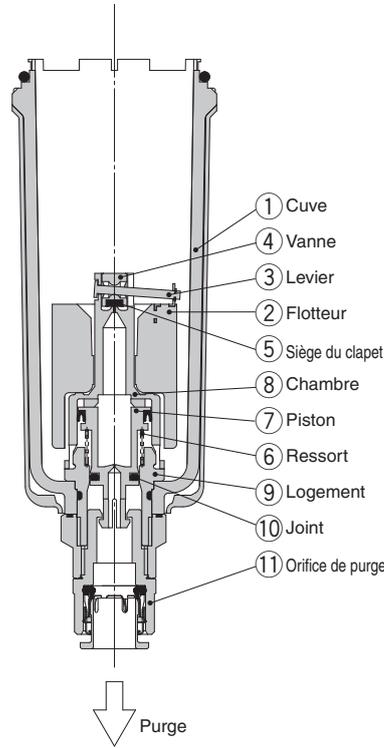
Série AF10-A à AF60-A

Principes de fonctionnement : Modèle à purge automatique à flotteur

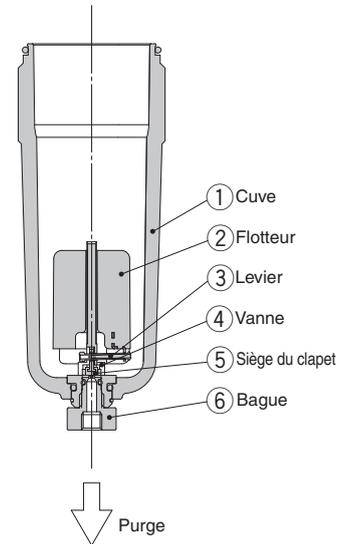
Type N.O. : AD38-A, AD48-A



Type N.F. : AD37-A, AD47-A



Modèle compact à purge automatique Type N.F. : AD17-A, AD27-A



• Lors de l'expulsion de la pression interne de la cuve :

Lors de la purge de la pression de la cuve ①, le piston ⑦ est abaissé par le ressort ⑥. L'effet d'étanchéité du joint ⑩ est stoppé et l'air externe pénètre dans la cuve ① par l'orifice du logement ⑨ et par l'orifice de purge ⑪. Par conséquent, en cas d'accumulation de condensats dans la cuve ①, ceux-ci s'échappent par l'orifice de purge.

• Lorsque la cuve est mise sous pression :

Si la pression est supérieure à 0.1 MPa, la force du piston ⑦ est supérieure à la force du ressort ⑥, et le piston s'élève.

Il pousse le joint ⑩, crée une étanchéité à l'intérieur de la cuve ① et coupe l'entrée d'air dans la cuve. S'il n'y a pas de condensats dans la cuve ①, le flotteur ② s'abaisse alors sous l'effet de son propre poids et provoque la fermeture de la vanne ④ qui, étant connectée au levier, ③ entraîne la fermeture du siège du clapet ⑤.

• En cas d'accumulation de condensats dans la cuve :

Le flotteur ② s'élève sous l'effet de sa flottabilité et ouvre le joint que forme le siège du clapet ⑤.

La pression interne de la cuve ① pénètre alors dans la chambre ⑧. La pression interne de la chambre ⑧ et la force du ressort ⑥ abaissent alors le piston ⑦.

L'effet d'étanchéité du joint ⑩ est stoppé et les condensats accumulés dans la cuve ① s'échappent par l'orifice de purge ⑪.

Tournez l'orifice de purge ⑪ manuellement dans le sens antihoraire pour baisser le piston ⑦, ce qui ouvre le joint ⑩ et permet ainsi l'expulsion des condensats.

• Lors de l'expulsion de la pression interne de la cuve :

Même lorsque la pression de la cuve ① est évacuée, le ressort ⑥ retient le piston ⑦ dans sa position relevée. Le joint ⑩ en place assure l'étanchéité et coupe l'entrée d'air dans la cuve. Par conséquent, en cas d'accumulation de condensats dans la cuve ①, celui-ci ne peut pas être purgé.

• Lorsque la cuve est mise sous pression :

Même lorsqu'une pression est appliquée dans la cuve ①, la combinaison des forces du ressort ⑥ et de la pression dans la cuve ① maintient le piston ⑦ en position relevée.

Le joint ⑩ en place assure l'étanchéité et coupe l'entrée d'air dans la cuve.

S'il n'y a pas de condensats dans la cuve ①, le flotteur ② s'abaisse alors sous l'effet de son propre poids et provoque la fermeture de la vanne ④ qui, étant connectée au levier, ③ entraîne la fermeture du siège du clapet ⑤.

• En cas d'accumulation de condensats dans la cuve :

Le flotteur ② s'élève sous l'effet de sa flottabilité et ouvre le joint que forme le siège du clapet ⑤. La pression passe de la cuve à la chambre ⑧.

La pression interne de la chambre ⑧ est alors supérieure à la force du ressort ⑥ et pousse le piston ⑦ vers le bas.

L'effet d'étanchéité du joint ⑩ est stoppé et les condensats accumulés dans la cuve ① s'échappent par l'orifice de purge ⑪.

Tournez l'orifice de purge ⑪ manuellement dans le sens antihoraire pour baisser le piston ⑦, ce qui ouvre le joint ⑩ et permet ainsi l'expulsion des condensats.

• Lors de l'expulsion de la pression interne de la cuve :

Même lorsque la pression de la cuve ① est évacuée, le poids du flotteur ② entraîne la fermeture par la vanne ④ qui est connectée au levier, ③, du siège du clapet ⑤. Par conséquent, la partie interne de la cuve ① est coupée de l'admission de l'air extérieur. Par conséquent, en cas d'accumulation de condensats dans la cuve ①, celui-ci ne peut pas être purgé.

• Lorsque la cuve est mise sous pression :

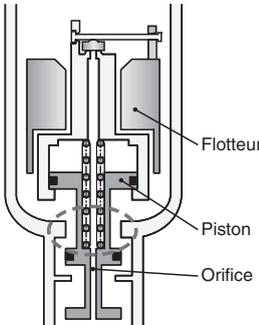
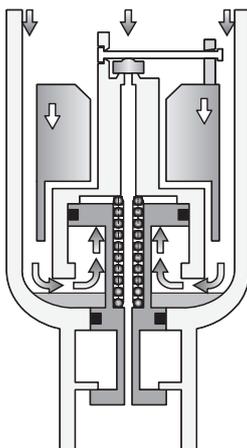
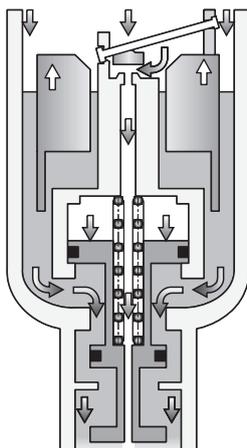
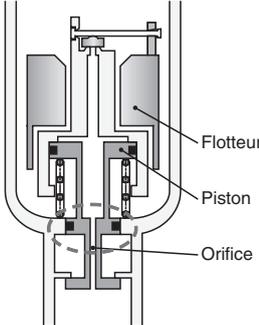
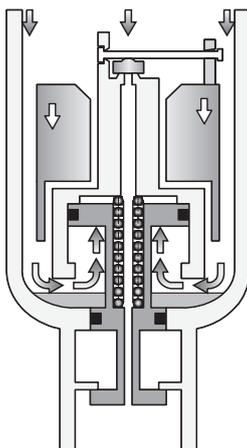
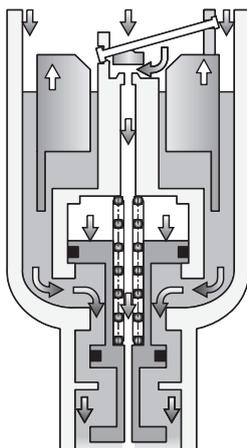
Même lorsqu'une pression est appliquée dans la cuve ①, le poids du flotteur ② et la différence de pression appliquée sur le clapet ④ entraînent la fermeture par le clapet ④ du siège du clapet ⑤; l'admission dans la cuve de l'air extérieur est coupée ①.

• En cas d'accumulation de condensats dans la cuve :

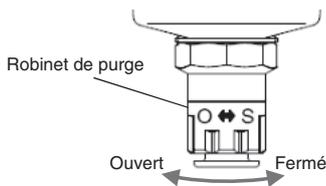
Le flotteur ② s'élève sous l'effet de sa flottabilité et l'étanchéité du siège du clapet ⑤ est stoppé. Les condensats au sein de la cuve ① sont évacués par la bague ⑥.

Tournez la bague y manuellement dans le sens antihoraire pour l'abaisser et pour interrompre l'étanchéité du siège du clapet ⑤. Ce qui permet ainsi de purger les condensats.

Condition de fonctionnement et utilisation du modèle à purge automatique à flotteur

Purge automatique	Lorsque la pression n'est pas appliquée (Après la purge de la pression résiduelle)	Lorsque la pression est appliquée		Pression d'utilisation minimale (Pression de sortie)
		Avant accumulation des condensats	Pendant accumulation des condensats	
N.O. Normalement ouvert	Condensats évacués (Ouvert) 	Condensats non évacués (Fermé) 	Condensats évacués (Ouvert) 	0.1 MPa min AF30-A à AF60-A
N.F. Normalement fermé	Condensats non évacués (Fermé) 	Condensats non évacués (Fermé) 	Condensats évacués (Ouvert) 	0.1 MPa min AF10-A à AF20-A 0.15 MPa min AF30-A à AF60-A

◆ Pour les versions NO et NF, les condensats peuvent être évacués manuellement en tournant le robinet de purge sur la position « O ». (Excepté pour une pression d'air moyenne, AFF75B, AM□850, et modèle automatique)



Utilisation correcte			Purge automatique recommandée
Compresseur	Lorsque la pression n'est pas appliquée (Après la purge de la pression résiduelle)	Climats froids	
0.75 kW ou plus 	Condensats non accumulés Ne veut pas accumuler les condensats générés du côté entrée lorsque la pression n'est pas appliquée.	Veut prévenir les difficultés causées par le gel.	N.O. ^{Note)} Normalement ouvert
Inférieur à 0.75 kW 	Condensats accumulés	—	N.F. Normalement fermé

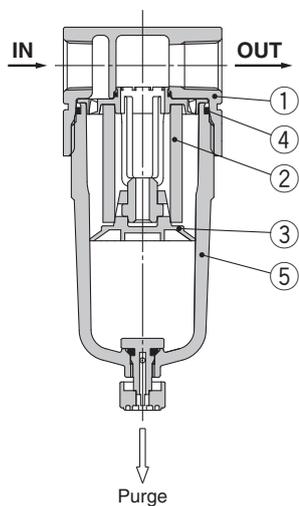
Note) Pour la version NO (Normalement ouvert), le passage de l'évacuation des condensats est ouvert lorsque la pression n'est pas appliquée. Pour cette raison, l'orifice d'échappement n'est pas fermé complètement dans un compresseur avec une petite alimentation (moins de 0.75 kW) et l'air est soufflé vers l'extérieur en continu.

AC
AF+AR+AL
AW+AL
AF+AR
AF+AFM+AR
AW+AFM
Élément modulaire
AF
AFM / AFD
AR
AL
AW

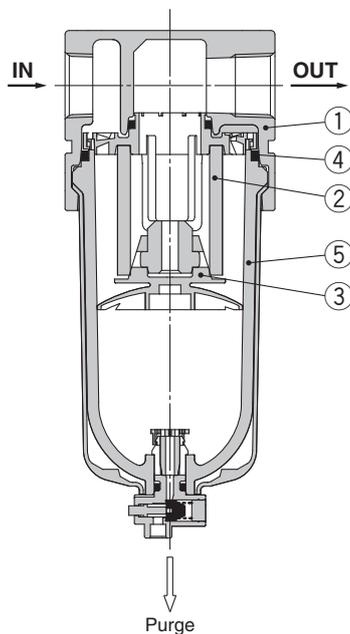
Série AF10-A à AF60-A

Construction

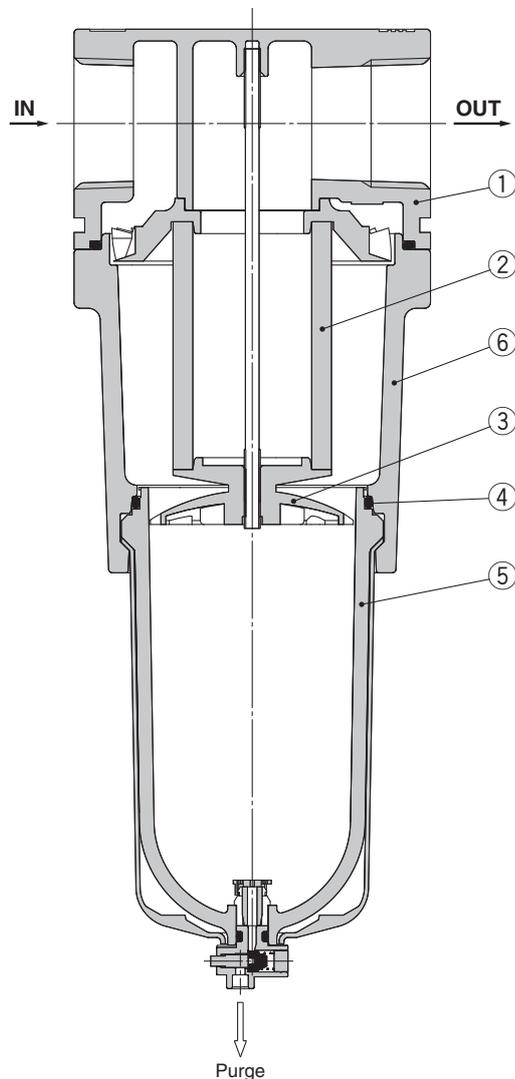
AF10-A/AF20-A



AF30-A à AF40-06-A



AF50-A/AF60-A



Nomenclature

N°	Description	Matière	Modèle	Couleur
1	Corps	Alliage de zinc	AF10-A	Blanc
		Moulé en aluminium	AF20-A à AF60-A	
6	Boîtier	Moulé en aluminium	AF50-A/AF60-A	Blanc

Pièces de rechange

N°	Description	Matière	Réf.						
			AF10-A	AF20-A	AF30-A	AF40-A	AF40-06-A	AF50-A	AF60-A
2	Filtre	Matière plastique poreuse	AF10P-060S	AF20P-060S	AF30P-060S	AF40P-060S		AF50P-060S	AF60P-060S
3	Défecteur	PBT	AF10P-040S ^{Note 2)}	AF22P-040S	AF32P-040S	AF42P-040S		AF50P-040S	AF60P-040S
4	Joint de cuve	NBR	C1SFP-260S	C2SFP-260S	C32FP-260S	C42FP-260S			
5	Ensemble cuve ^{Note 1)}	Polycarbonate	C1SF-A	C2SF-A	C3SF-A	C4SF-A			

Note 1) Un joint de cuve est inclus pour les modèles AF20-A à AF60-A. Veuillez consulter SMC pour l'alimentation de la cuve en unités PSI et °F.

Note 2) La matière du déflecteur pour le modèle AF10-A (AF10P-040S) uniquement est du polyacétal.

Filtre à air AF10-A à AF60-A

Exécutions spéciales

Veillez contacter SMC pour les dimensions, caractéristiques et délais.



① Cuve allongée

La capacité de purge est supérieure à celle des modèles standards.

Modèle applicable/Capacité de purge

Modèle	AF10-A	AF20-A	AF30-A	AF40-A	AF40-06-A	AF50-A	AF60-A
Taille de l'orifice	M5	1/8, 1/4	1/4, 3/8	1/4, 3/8, 1/2	3/4	3/4, 1	1
Capacité de purge [cm ³]	9	19	43	88			
Dimension B [mm] ^{Note 1)}	81.6	108.6	137.1	167.2	169.2	240.2	254.2

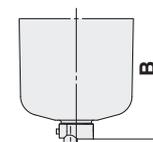
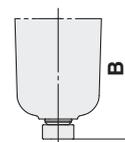
Note 1) Pour cuves en polycarbonate Veillez contacter SMC pour d'autres matériaux de cuve.

AF **30** - **03** - **03** - **A** - **X64**

① ② ③ ④ ⑤ • Cuve allongée

AF20-A

AF30 à 60-A



- Semi-standard : Sélectionnez chaque élément pour **a** à **d**.
- Symbole pour option/semi-standard : Si vous désirez plus d'une option, indiquez-les dans l'ordre alphanumérique. Exemple) AF30-03B-2R-A-X64

	Symbole	Description	① Taille du corps						
			10	20	30	40	50	60	
② Type de taraudage	—	Taraudage métrique (M5)	●	—	—	—	—	—	
	N ^{Note 1)}	Rc	—	●	●	●	●	●	
	F ^{Note 2)}	NPT	—	●	●	●	●	●	
		G	—	●	●	●	●	●	
+									
③ Raccordement	M5	M5	●	—	—	—	—	—	
	01	1/8	—	●	—	—	—	—	
	02	1/4	—	●	●	—	—	—	
	03	3/8	—	—	●	●	—	—	
	04	1/2	—	—	—	●	—	—	
	06	3/4	—	—	—	●	●	—	
	10	1	—	—	—	—	●	●	
+									
④ Option (montage)	—	Sans option de montage	●	●	●	●	●	●	
	B ^{Note 3)}	Avec fixation	—	●	●	●	●	●	
+									
⑤ Semi-standard	a Cuve ^{Note 4)}	—	Cuve en polycarbonate	●	●	●	●	●	●
		2	Cuve en métal	●	●	●	●	●	●
		6	Cuve en nylon	●	●	●	●	●	●
		C	Avec protection de la cuve	—	●	— ^{Note 5)}	— ^{Note 5)}	— ^{Note 5)}	— ^{Note 5)}
		6C	Avec protection de la cuve (cuve en nylon)	—	●	— ^{Note 6)}	— ^{Note 6)}	— ^{Note 6)}	— ^{Note 6)}
	+								
	b Orifice de purge	—	Avec robinet de purge	●	●	●	●	●	●
		J ^{Note 7)}	Orifice de purge 1/8	—	●	—	—	—	—
		W ^{Note 8)}	Orifice de purge 1/4	—	—	●	●	●	●
	+								
c Sens du débit	—	Sens du débit : de gauche à droite	●	●	●	●	●	●	
	R	Sens du débit : de droite à gauche	●	●	●	●	●	●	
+									
d Unité de pression	—	Plaque d'identification et de précaution de la cuve en unités SI : MPa	●	●	●	●	●	●	
	Z ^{Note 9)}	Plaque d'identification et de précaution de la cuve en unités impériales : psi, °F	○ ^{Note 10)}	○ ^{Note 10)}	○ ^{Note 10)}	○ ^{Note 10)}	○ ^{Note 10)}	○ ^{Note 10)}	

Note 1) L'orifice de purge est NPT 1/8 (compatible avec AF20-A) et NPT 1/4 (compatible avec AF30-A à AF40-A).

Note 2) L'orifice de purge est G1/8 (compatible avec AF20-A) et G1/4 (compatible avec AF30-A à AF60-A).

Note 3) L'option B est livrée séparément et non assemblée. Fixation et 2 vis de montage incluses.

Note 4) Consultez les données chimiques à la page 46 pour la résistance chimique de la cuve.

Note 5) Une cuve est fournie en standard (polycarbonate).

Note 6) Une cuve est fournie en standard (nylon).

Note 7) Sans la fonction clapet

Note 8) La combinaison de la cuve en métal : 2 non disponible.

Note 9) Pour les modèles à filetage du tube : NPT.

Note 10) ○ : Pour le filetage du tube : NPT uniquement

Filtre à air AF20-A à AF60-A

Exécutions spéciales

Veillez contacter SMC pour les dimensions, caractéristiques et délais.



② Avec indicateur de colmatage de la cartouche

Grâce à l'indicateur de colmatage, l'état d'obturation de la cartouche peut être vérifié à l'oeil nu.

Modèle compatible

Modèle	AF20-A	AF30-A	AF40-A	AF40-06-A	AF50-A	AF60-A
Taille de l'orifice	1/8, 1/4	1/4, 3/8	1/4, 3/8, 1/2	3/4	3/4, 1	1

AF **30** - **03** - **A** - **X2141**

① ② ③ ④ ⑤

• Option/Semi-standard : Sélectionnez chaque élément pour a à f.
 • Symbole pour option/semi-standard : Si vous désirez plus d'une option, indiquez-les dans l'ordre alphanumérique.
 Exemple) AF30-03BD-2R-A-X2141

• Avec indicateur de colmatage de la cartouche

Un modèle équipé d'un corps spécial est nécessaire pour pouvoir monter l'indicateur de colmatage de la cartouche. Ne peut être monté sur un corps standard.

	Symbole	Description	①							
			Taille du corps							
			20	30	40	50	60			
②	Type de taraudage	—	Rc	●	●	●	●	●		
		N ^{Note 1)}	NPT	●	●	●	●	●		
		F ^{Note 2)}	G	●	●	●	●	●		
③	Raccordement	+								
		01	1/8	●	—	—	—	—		
		02	1/4	●	●	—	—	—		
		03	3/8	—	●	●	—	—		
		04	1/2	—	—	●	—	—		
		06	3/4	—	—	●	●	—		
④	Option	a	Montage	—	Sans option de montage	●	●	●	●	●
			B ^{Note 3)}	Avec fixation	●	●	●	●	●	●
		b	Modèle à purge automatique à flotteur	—	Sans purge automatique	●	●	●	●	●
		C ^{Note 4)}	N.F. (normalement fermé) Sans application de pression, l'orifice de purge est fermé.	●	●	●	●	●		
		D ^{Note 5)}	N.O. (normalement ouvert) Avec une application de pression, l'orifice de purge est ouvert.	—	●	●	●	●		
⑤	Semi-standard	c	Cuve ^{Note 6)}	—	Cuve en polycarbonate	●	●	●	●	●
			2	Cuve en métal	●	●	●	●	●	
			6	Cuve en nylon	●	●	●	●	●	
			8	Cuve en métal avec indication de niveau	—	●	●	●	●	
	d	Purge ^{Note 7)}	—	Avec robinet de purge	—	●	●	●	●	
		J ^{Note 8)}	Orifice de purge 1/8	●	—	—	—	—		
		R	Orifice de purge 1/4	—	●	●	●	●		
		W ^{Note 9)}	Robinet de purge avec raccordement cannelé (pour tube nylon Ø 6 x Ø 4)	—	●	●	●	●		
	e	Sens du débit	—	Sens du débit : de gauche à droite	●	●	●	●	●	
		R	Sens du débit : de droite à gauche	●	●	●	●	●		
f	Unité de pression	—	Plaque d'identification et de précaution de la cuve en unités SI : MPa	●	●	●	●	●		
	Z ^{Note 10)}	Plaque d'identification et de précaution de la cuve en unités impériales : psi, °F	○ ^{Note 11)}	○ ^{Note 11)}	○ ^{Note 11)}	○ ^{Note 11)}	○ ^{Note 11)}			

Note 1) L'orifice de purge est NPT 1/8 (compatible avec AF20-A) et NPT 1/4 (compatible avec AF30-A à AF60-A).

L'orifice de purge automatique est un raccord instantané de Ø 3/8" (compatible avec AF30-A à AF60-A).

Note 2) L'orifice de purge est G1/8 (compatible avec AF20-A) et G1/4 (compatible avec AF30-A à AF60-A).

Note 3) L'option B est livrée séparément et non assemblée. Fixation et 2 vis de montage incluses.

Note 4) Sans pression, le condensat qui ne démarre pas le mécanisme de purge automatique restera dans la cuve.

Il est recommandé d'évacuer le condensat résiduel avant de terminer les opérations de la session de travail.

Note 5) Avec un compresseur de petite taille (0.75 kW, débit de purge inférieur à 100 l/min[ANR]), une fuite d'air du robinet de purge peut se produire lors du démarrage. Le type N.F. est recommandé.

Note 6) Consultez les données chimiques à la page 46 pour la résistance chimique de la cuve.

Note 7) La combinaison de purge automatique à flotteur : C et D ne sont pas disponibles.

Note 8) Sans la fonction clapet

Note 9) La combinaison de la cuve en métal : 2 et 8 non disponibles.

Note 10) Pour les modèles à filetage du tube : NPT.

Note 11) ○ : Pour le filetage du tube : NPT uniquement

Filtere à air AF20-A à AF60-A

Exécutions spéciales

Veillez contacter SMC pour les dimensions, caractéristiques et délais.



③ Environnement à température spéciale

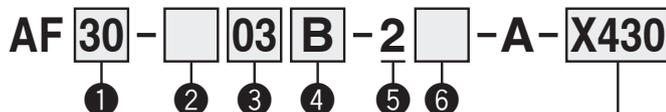
Des matériaux spéciaux sont utilisés à la fabrication des joints et des pièces en résine pour leur permettre de supporter des conditions de température variées dans les climats froids ou tropicaux (chauds).

Caractéristiques

Réf. exécutions spéciales		-X430	-X440
Environnement		Basse température	Haute température
Température ambiante [°C]		-30 à 60	-5 à 80
Température du fluide [°C]		-5 à 60 (hors gel)	
Matériau	Pièces en caoutchouc	NBR spécial	FKM
	Pièces principales	Métal (Moulé en aluminium, etc.)	

Modèle compatible

Modèle	AF30-A	AF40-A	AF40-06-A	AF50-A	AF60-A
Taille de l'orifice	1/4, 3/8	1/4, 3/8, 1/2	3/4	3/4, 1	1



- Semi-standard : Sélectionnez chaque élément pour a à c.
- Symbole semi-standard : Si vous désirez plus d'une option, indiquez-les en ordre alphabétique. Exemple) AF30-03B-2R-A-X430

Pour les hautes/basses températures

X430	Basse température
X440	Haute température

		Symbole	Description	① Taille du corps				
				20	30	40	50	60
②	Type de taraudage	—	Rc	●	●	●	●	●
		N ^{Note 1)}	NPT	●	●	●	●	●
		F ^{Note 2)}	G	●	●	●	●	●
③	Raccordement	+						
		02	1/4	●	●	—	—	—
		03	3/8	●	●	—	—	—
		04	1/2	—	●	—	—	—
		06	3/4	—	●	●	—	—
10	1	—	—	●	●	●		
④	Option (Montage)	—	Sans option de montage	●	●	●	●	●
		B ^{Note 3)}	Avec fixation	●	●	●	●	●
⑤	Cuve ^{Note 4)}	2	Cuve en métal	●	●	●	●	●
⑥	a	—	Avec robinet de purge	●	●	●	●	●
		J ^{Note 5)}	Orifice de purge 1/4	●	●	●	●	●
	b	—	Sens du débit : de gauche à droite	●	●	●	●	●
		R	Sens du débit : de droite à gauche	●	●	●	●	●
c	—	Plaque d'identification et de précaution de la cuve en unités SI : MPa	●	●	●	●	●	
	Z ^{Note 6)}	Plaque d'identification et de précaution de la cuve en unités impériales : psi, °F	○ ^{Note 7)}	○ ^{Note 7)}	○ ^{Note 7)}	○ ^{Note 7)}	○ ^{Note 7)}	

Note 1) L'orifice de purge est NPT 1/4.

Note 2) L'orifice de purge est G 1/4.

Note 3) Une fixation est livrée séparément et non assemblée. 2 vis de montage incluses

Note 4) Seule la cuve en métal 2 est disponible.

Note 5) Sans la fonction clapet

Note 6) Pour les modèles à filetage du tube : NPT.

Note 7) ○ : Pour le filetage du tube : NPT uniquement

④ Haute pression

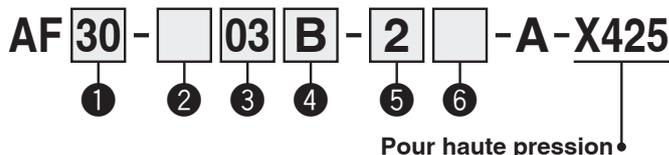
Des matériaux solides sont utilisés dans la fabrication de filtres à air prévus au fonctionnement haute pression.

Caractéristiques

Réf. exécutions spéciales	-X425
Pression d'épreuve [MPa]	3.0
Pression d'utilisation maximale [MPa]	2.0
Température ambiante et d'utilisation [°C]	-5 à 60 (hors gel)

Modèle compatible

Modèle	AF20-A	AF30-A	AF40-A	AF40-06-A	AF50-A	AF60-A
Taille de l'orifice	1/8, 1/4	1/4, 3/8	1/4, 3/8, 1/2	3/4	3/4, 1	1



Pour haute pression

- Semi-standard : Sélectionnez chaque élément pour a à c.
- Symbole semi-standard : Si vous désirez plus d'une option, indiquez-les en ordre alphabétique. Exemple) AF30-03B-2R-A-X425

		Symbole	Description	① Taille du corps				
				20	30	40	50	60
②	Type de taraudage	—	Rc	●	●	●	●	●
		N ^{Note 1)}	NPT	●	●	●	●	●
		F ^{Note 2)}	G	●	●	●	●	●
③	Raccordement	+						
		01	1/8	●	—	—	—	—
		02	1/4	●	●	—	—	—
		03	3/8	—	●	—	—	—
		04	1/2	—	—	●	—	—
		06	3/4	—	—	●	●	—
10	1	—	—	—	●	●		
④	Option (Montage)	—	Sans option de montage	●	●	●	●	●
		B ^{Note 3)}	Avec fixation	●	●	●	●	●
⑤	Cuve ^{Note 4)}	2	Cuve en métal	●	●	●	●	●
		8	Cuve en métal avec indication de niveau	—	●	●	●	●
⑥	a	—	Avec robinet de purge	●	●	●	●	●
		J ^{Note 5)}	Orifice de purge 1/8	●	—	—	—	—
	b	—	Sens du débit : de gauche à droite	●	●	●	●	●
		R	Sens du débit : de droite à gauche	●	●	●	●	●
c	—	Plaque d'identification et de précaution de la cuve en unités SI : MPa	●	●	●	●	●	
	Z ^{Note 6)}	Plaque d'identification et de précaution de la cuve en unités impériales : psi, °F	○ ^{Note 7)}	○ ^{Note 7)}	○ ^{Note 7)}	○ ^{Note 7)}	○ ^{Note 7)}	

Note 1) L'orifice de purge est NPT 1/8 (compatible avec AF20-A) et NPT 1/4 (compatible avec AF30-A à AF60-A).

Note 2) L'orifice de purge est G1/8 (compatible avec AF20-A) et G1/4 (compatible avec AF30-A à AF60-A).

Note 3) Une fixation est livrée séparément et non assemblée. 2 vis de montage incluses

Note 4) Seules les cuves en métal 2 et 8 sont disponibles.

Note 5) Sans la fonction clapet

Note 6) Pour les modèles à filetage du tube : NPT.

Note 7) ○ : Pour le filetage du tube : NPT uniquement